

POUR UNE CULTURE EN VERSION ORIGINALE

**PASSEPORT
POUR
LES LANGUES**

JOURNÉE EUROPÉENNE DES LANGUES

Le Ficep et la Délégation générale à la langue française et aux langues de France se sont associés pour célébrer la JOURNÉE EUROPÉENNE DES LANGUES les 26 et 27 septembre. A cette occasion et dans le cadre de la Semaine des cultures étrangères à Paris, vous êtes invités à venir découvrir une ou plusieurs langues grâce à ce « passeport » qui vous ouvrira, ce jour-là, les portes des centres et instituts culturels étrangers à Paris pour quelques heures d'initiation gratuite. Présentez-vous avec ce « passeport » dans le centre culturel de votre choix et laissez-vous séduire par la diversité des langues.

langue	centre ou institut	adresse des cours
ALLEMAND	Goethe-Institut	9, rue de Lubeck 75116 Paris
BULGARE	Centre culturel bulgare	28, rue de la Boétie 75008 Paris
CORÉEN	Centre culturel coréen	2, avenue d'Iéna 75116 Paris
DANOIS	Maison du Danemark	142, Avenue des Champs-Élysées 75008 Paris (2 ^{ème} étage)
ARABE LITTÉRAL DIALECTE ÉGYP TIEN	Centre culturel d'Egypte	111, Boulevard Saint-Michel 75005 Paris
ESTONIEN	Inalco, Institut estonien, Bibliothèque Nordique	Bibliothèque Sainte-Geneviève Bibliothèque Nordique 6, rue Valette 75005 Paris
FINNOIS	Institut finlandais	60, rue des Ecoles 75005 Paris
GREC	Ambassade de Grèce	Maison de la Grèce 9, rue Mesnil 75016 Paris
HONGROIS	Institut hongrois de Paris	92, rue Bonaparte 75006 Paris
HINDI BENGALI TAMOUL MALAYALAM	Centre India	Agence de la route des Indes 7, rue d'Argenteuil 75001 Paris
IRANIEN	Centre culturel d'Iran	6, rue Jean Bart 75006 Paris
ITALIEN	Istituto italiano di cultura	50, rue de Varenne 75007 Paris
JAPONAIS	Maison de la culture du Japon à Paris	101 bis, quai Branly 75015 Paris
KURDE	Fondation Institut kurde de Paris	106 rue la Fayette 75010 Paris
ESPAGNOL	Institut du Mexique	119, rue Vieille du Temple 75003 Paris
ARABE	Institut du monde arabe	1, rue des Fossés-Saint-Bernard 75236 Paris cedex 05 Centre de langue et de Civilisation arabes
NÉERLANDAIS	Institut néerlandais En collaboration avec le Forum des langues européennes	121, rue de Lille 75007 Paris
POLONAIS	Institut polonais	31, rue Goujon 75008 Paris
PORTUGAIS	Institut Camoes à Paris	26, rue Raffet 75016 Paris
ROUMAIN	Institut culturel roumain	1, rue de l'Exposition 75007 Paris
RUSSE	Centre de Russie pour la science et la culture	61, rue de Boissière 75116 Paris
SERBE	Centre culturel de Serbie	123, rue Saint-Martin 75004 Paris
SLOVAQUE	Institut slovaque de Paris	Inalco en collaboration avec l'Institut slovaque 2, rue de Lille 75006 Paris
SUÉDOIS	Centre culturel suédois	11, rue Payenne 75003 Paris
ARABE	Centre culturel arabe syrien	12, av. de Tourville 75007 Paris
CHINOIS	Centre culturel de Taïwan	78, rue de l'Université 75007 Paris
TCHÈQUE	Centre tchèque	18, rue Bonaparte 75006 Paris
TURC	Centre culturel Anatolie	77, rue Lafayette 75009 Paris
ARABE	Centre culturel du Yémen	25, rue Georges Bizet 75016 Paris

type de cours	mercredi26	jeudi27	contact
Stages découverte de la langue pour adultes et pour enfants et multimédia	15h30-16h (enfants) 16h-16h30 (multimédia) 16h30-17h (adultes) 17h30-18h (enfants) 18h30-19h (multimédia) 19h-19h30 (adultes)	15h30-16h (enfants) 16h-16h30 (multimédia) 16h30-17h (adultes) 17h30-18h (enfants) 18h30-19h (multimédia) 19h-19h30 (adultes)	01 44 43 92 39
Cours de langue et civilisation	18h-20h		01 43 59 20 52
Cours de langue	16h-17h30	16h-17h30	01 47 20 83 86
Cours de langue		17h-19h	http://coursdanois.blogspot.com
Initiation	14h-16h (dialecte égyptien)	15h-17h (arabe littéral)	01 45 48 67 80 01 48 78 62 40
Lecture sur la culture estonienne, présentée surtout à travers la littérature et la problématique de la traduction de la poésie		18h15-19h45	01 42 56 53 46
Cours d'initiation	15h-16h30		01 40 51 89 09
Cours de langue et de civilisation	9h30-11h / 11h-12h30 16h30-18h / 18h-19h30	9h30-11h / 11h-12h30 16h30-18h / 18h-19h30	01 55 73 00 03
Cours de langue		16h-17h	01 43 26 03 71 01 43 26 06 44
Cours d'initiation de Hindi, langue nationale indienne, de Bengali, langue parlée au Bengale, de Tamoul, langue parlée au Tamil Nadu, et de Malayalam, langue parlée au Kerala	16h-20h	16h-20h	Réservation indispensable 01 45 42 72 13
Cours de langue pour débutants, intermédiaires et avancés	18h-19h30	18h-19h30	01 45 49 15 95
Initiation à la langue italienne	17h-18h / 18h-19h / 19h-20h	17h-18h / 18h-19h / 19h-20h	01 44 39 49 32
Cours de langue	15h-16h30	18h-19h30	01 44 37 95 25
Langue et Civilisation kurdes	17h-19h	17h-19h	01 48 24 64 64
Cours de langue dans le cadre du programme d'enseignement de langues Mexique-France	17h-19h	17h-19h	01 44 61 84 45
Cours d'initiation à la langue arabe pour adultes et enfants	11h30-12h30 (enfants) Niveau -1 / Salle A	16h30-17h30 (adultes) Niveau -1 / Salle B	01 40 51 39 74
Cours de langue		12h-13h (Initiation) 17h-18h (Multimédia)	Réservation obligatoire 01 53 59 12 49
Cours d'initiation	18h30	18h30	01 53 93 90 13
Initiation à la langue et à la civilisation portugaises	11h-12h (langue)	15h-16h (langue) 16h-17h (civilisation)	01 69 58 79 12
Conférences: Carte européenne du plurilinguisme (Dana Marina Dumitriu) / Mieux connaître la langue de ses voisins (Dan Culcer)	11h-12h (langue)	15h-16h (langue) 16h-17h (civilisation)	01 47 05 15 31
Cours de langue pour débutants et cours de civilisation	18h-20h (Dimitriu)	16h-18h (Culcer)	01 44 34 79 79
Le serbe pour les débutants	18h30-20h15	18h30-20h15	01 42 72 50 50
Découverte de la langue et de la culture slovaques	11h-12h (Salle 221)	11h-12h (Salle 221)	01 44 14 56 00
Cours de langue pour grand débutant	16h30		01 44 78 80 20
Cours de langue arabe	16h-18h	16h-18h	01 47 05 30 11
Cours de langue chinoise. Les ressources pédagogiques du site taïwanais relatif à la langue chinoise, la calligraphie	14h-15h 15h30-16h30 17h-18h30		01 44 39 88 49 Spécialités chinoises offertes pour les participants
Cours de langue pour débutants, intermédiaires et avancés	18h-19h		01 43 46 63 41
Découverte, origine, initiation	15h30-16h30	14h30-15h30	01 42 80 04 74
Initiation et civilisation	15h-16h30		01 53 23 87 84

LA CULTURE EN V.O.

Conçue pour célébrer la diversité linguistique et culturelle de l'Europe, la Journée européenne des langues a pour objectif de sensibiliser le public à l'existence et à la valeur de toutes les langues parlées en Europe, d'encourager leur apprentissage tout au long de la vie et favoriser ainsi les échanges et le plurilinguisme.

A l'occasion de cette Journée, et dans le cadre de la Semaine des cultures étrangères à Paris, le FICEP et la délégation générale à la langue française et aux langues de France (DGLFLF) s'associent pour proposer deux journées « Portes ouvertes » dans des centres et instituts culturels étrangers. Les 26 et 27 septembre, le public est invité à découvrir une ou plusieurs langues grâce à un « passeport » qui permettra de bénéficier de quelques heures d'initiation gratuite.

Afin de mettre l'accent sur le rôle de la version originale dans l'accès aux œuvres culturelles, et son lien avec la traduction, le ministère de la Culture et de la Communication organise également un colloque sur le thème "La culture en V.O.", avec la participation de nombreux artistes et professionnels, le 26 septembre, à l'Institut national d'histoire de l'art, (Paris 2^e).

Information et réservation : 01 40 15 36 69.